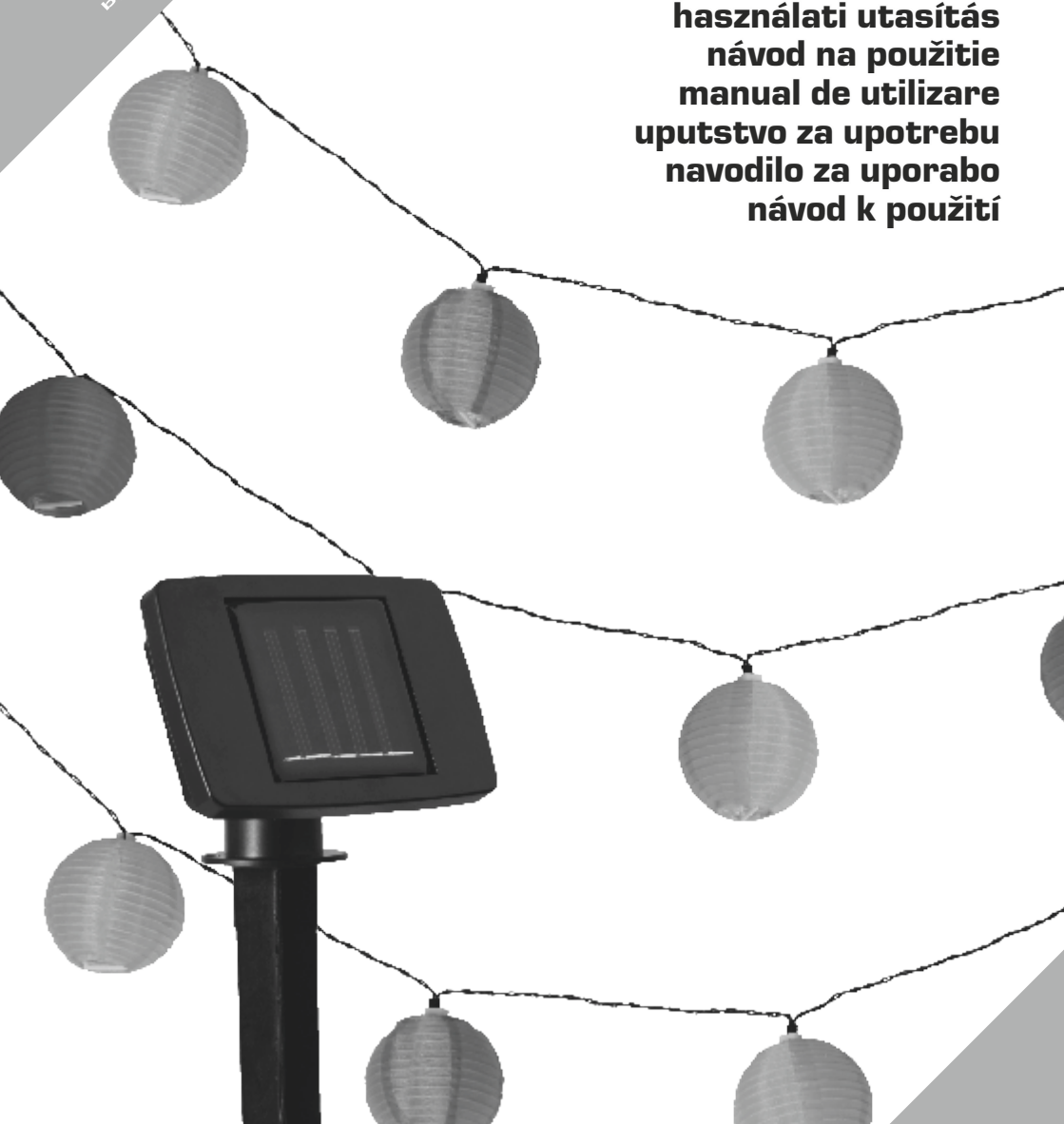


**bedienungsanleitung
használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití**



Solar panel, colour lantern chain

solar cell a 10 lanterns • one high-power white LED in each lantern • continuous or flashing light function • automatic powering on and off: charges during the daytime and illuminates at night • built-in solar cell and battery charger • up to 4 hours continuous operation • replaceable battery • stake or wall-mountable solar cell • weather proof design

PARTS

The package contains the following components:

1. lanterns (10 pcs)
2. plastic frame for the lanterns (10 pcs)
3. solar panel with LED light strip
4. on/off switch
5. switch of continuous or flashing light function
6. dagger spike



SETUP

Uncoil the light strip. Feed each LED through the plastic holder located on top of the plastic frame.



Insert the plastic frame into the lantern then insert the two tabs located on top of the frame into the two plastic loops located at the top opening of the lantern.



Switch is located at the bottom of the solar panel head part, what you can use to switch on the light. You can select continuous lighting or flashing with the other switch next to it. You can find 4 pcs screws there, the accumulator becomes accessible by removing them.

If you are not using the device for a longer time (e.g., during the winter), remove the battery, carefully clean the cover, and store it in a place where the temperature is above the freezing point. Assemble the parts carefully by hands, without the use of tools. Do not use a hammer, pliers, or any other tool, as these can easily break the device's parts. The parts need to be pushed together until they click. At the end verify that the light is stable and parts are fastened.

The lamp will now work automatically: the battery is charged during the day, and the lamp lights up during the twilight hours and remains lit. The time the lamp is lit depends on how long the solar panel was illuminated, and how strong the light was. You can check that the lamp works before placing it out of doors by covering the complete top part. Keep in mind that the light was designed to work in darkness. In a light environment the lamp is lit only faintly, or not at all.

FINDING THE RIGHT LOCATION

In order for the battery to be charged as much as possible (so that it can power the LED for a long time during the night) you need to place the garden light in sunlight place out of any shadow. The longer the solar panel is exposed to direct sunlight, the longer the lamp will work at night. Following a fully lit day, this will be approximately 4 hours (although the battery is not fully charged even at the end of such days).

REPLACING THE BATTERY

If the lamp remains on for a significantly shorter time following an equally long sunlit period, you need to replace the battery. The offered type is between 500-800 mAh, AA size, Ni-Mh rechargeable battery.

Replace the battery in the compartment with a new one, paying attention to the correct polarity (the negative pole should be connected to the spring).

Note: If it is possible, you can extend the battery's lifetime by using an external charger to fully discharge and charge it three times in a row. You can repeat this process once every month. You can also follow this procedure before you put the light away for the winter, and before you insert a new battery.

WARNINGS

- Using a battery with a larger capacity will not extend the lamp's working period at night.
- When the temperature is around freezing point, the cold battery will not yield enough voltage to light up the lamp correctly.
- It is recommended to remove and clean the device before the winter, and store it in a place above freezing temperature.
- Clean the cover (especially the solar panel) regularly. Be careful not to scratch with a rough cleaning agent.
- Do not press hard on the lamp head when assembling and placing the lamp.
- Do not handle it with aggressive or scratching detergents!
- Never try to disassemble the device, consult a professional in order to mend it!
- Be careful, not to drop the unit, it must not be used in case of further injury!



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function.

Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

SPECIFICATIONS

built-in battery:1 x 1,2 V / 600 mAh / AA (NiMH)
 light source: 10 x Ø 5 mm white LEDs
 maximum operating time: approx. 4 hours / night
 size: distance between lanterns: 18 cm
 power cable: 130 cm
 lantern diameter: approx. 8 cm



napelemes színes lampionfűzér

napelem és 10 db lampion • 1 db nagy fényerejű fehér LED minden lampionban • folyamatos, vagy villogó fény funkció • automatikus be- és kikapcsolás: nappal töltődik, éjjel világít • beépített napelem és akkumulátortöltő • akár 4 órás folyamatos működés • cserélhető akkumulátor • főléd leszűrhető vagy csavarokkal rögzíthető napelem • időjárásnak ellenálló kivitel

ALKATRÉSZEK

A csomag a következő építőelemeket tartalmazza:

1. lampionok (10 db)
2. műanyag váz a lampionokhoz (10 db)
3. szolár panel a LED-es fényfűzérrel
4. ki- be kapcsoló
5. folyamatos, vagy villogó fény funkció kapcsoló
6. leszűrő tűske



ÜZEMBE HELYEZÉS

Tekerje le a fényfűzért. Minden egyes LED-et húzzon be a műanyag váz tetején kialakított tartóba.



A műanyag vázat dugja bele a lampionba, majd a váz tetején lévő két tűskét illesse a lampion felső nyílásánál kialakított két műanyag karikába.



A kapcsoló a szolár paneles egység fejrészének alján található, melyben be tudja kapcsolni a lámpát. A mellette található kapcsolóval a folyamatos fény, és villogás funkciók között tud váltani. E részen található 4 db csavar, ezek eltávolításával hozzáférhetővé válik az akkumulátor.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket (pl. a téli időszakban), az akkumulátort töltés után tárolja fagyponthoz közeli hőmérsékleten.

Az összeszerelést óvatosan, kézzel végezze; ne alkalmazzon kalapácsot, fogót vagy más szerszámot, amelyek könnyen eltörhetnek az alkatrészeket. Az elemeket ütközéskor kell egymásba nyomni. Végül ellenőrizze a stabil összeszerelést és rögzítést.

A lámpa ezt követően automatikusan működik: napközben feltöltődik az akkumulátor, az esti sötétségben pedig bekapcsol, és folyamatosan világít. Ennek időtartama attól függ, hogy előzőleg mennyi ideig és milyen erősségű fény érte. Működése - még kihelyezése előtt - ellenőrzhető teljes felső részének letakarásával. Ne feledje, hogy a lámpát arra tervezték, hogy sötétben működjön. Világos környezetben, csak halványan, vagy egyáltalán nem világít.

ELHELYEZÉSE

Alhozz, hogy az akkumulátor a lehető legjobban feltölthessen - és az éjszaka folyamán minél tovább biztosítsa a LED világításához szükséges feszültséget - feltétlenül árnyéktelen, napfényes helyre szükséges tenni. Minél hosszabb ideig éri közvetlen, tűző napfényt, annál tovább fog világítani. Ez egy verőfényes napot követően hozzávetőlegesen 4 óra is lehet - bár ekkor sem éri el a teljes feltöltöttséget.

AZ AKKUMULÁTOR KICSERELÉSE

Amennyiben a használat során - azonos nappali megvilágítási feltételeket követően - jelentősen rövidül a világítás időtartama, szükségessé válik az akkumulátor kicserélése. A javasolt típus 500-800 mAh közötti, AA méretű Ni-Mh akkumulátor.

Az elemtartóban elhelyezett akkumulátort - ügyelve a megfelelő polaritásra (a rugós érintkezőkhöz a negatív pólust illesztve) - cserélje ki újra.

Megjegyzés: Ha módja van rá - az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében - egy külső akkumulátortöltőben havonta egy alkalommal, egymást követően háromszor süssse ki és töltsse fel az akkumulátort. Tegyze ezt a teleteltésre leserelt készülék esetében és új akkumulátor üzembe állítása előtt is.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Az előírtnál nagyobb kapacitású akkumulátor behelyezése nem eredményez hosszabb üzemidőt!
- Fagyponthoz közeli hőmérsékleten a leült akkumulátor nem szolgáltat a megfelelő működéshez elegendő feszültséget.
- A fét beállta előtt ajánlott leszerelni, megtisztítani, és fagymentes helyen tárolni a készüléket.
- A burkolatot - különös tekintettel a napelemre - tisztítsa rendszeresen, vigyázza arra, hogy ne karcolja meg azt durva tisztítószerekkel!
- Az összeszerelés és az elhelyezés során ne nyomja meg erősen a lámpatestet!
- Ne kezelje agresszív vagy karcoló tisztítószerekkel!
- Soha ne próbálja meg szétszerelni a készülékeket, javítását bizza szakemberrel!
- Legyen elővigyázatos, ne ejtse le a készüléket. Sérülési esetén tilos tovább használni!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghőben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.sal.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MŰSZAKI ADATOK

beépített akkumulátor:	1 x 1,2 V / 600 mAh / AA (NiMH)
fényforrás:	10 x Ø 5 mm fehér LED
elérhető világítási időtartam:kb. 4 óra / éjszaka
mérete:	lampionok távolsága:18 cm
	tápezetek:130 cm
	lampion átmérője:kb. 8 cm



solárny farebný lampiónový reťazec

solárna batéria a 10 ks lampiónov • 1 ks bielej LED s vysokou svetivosťou v každom lampióne • stále alebo blikajúce svetlo • automatické za- a vypnutie • zabudovaná solárna batéria a nabíjačka akumulátora: cez deň sa nabíja, v noci svieti • až 4 hodinová nepretržitá prevádzka • vymeniteľný akumulátor • možnosť montáže na stenu alebo zapichnutia do zeme solárnej batérie • prevedenie odolné voči poveternostným podmienkam

SÚČIASKY

Balík obsahuje nasledujúce súčiastky:

1. lampióny (10 ks)
2. plastový rám k lampiónom (10 ks)
3. solárny panel s LED reťazcom
4. za- a vypínač
5. spínač pre stále alebo blikajúce svetlo
6. zapichovací prvok



UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Reťazec treba odvíňať a do držáka, ktorý sa nachádza na hornej časti plastového rámu, umiestnite LED žiarovky.



Plastový rám umiestnite do lampiónu a dva hroty na hornej časti rámu zasadíte do dvoch krúžkov, ktoré sa nachádzajú na hornej časti lampiónu.



Spínač sa nachádza na spodku hlavnej časti solárneho panela, ktorým môžete zapnúť svetidlo. Spínač, pomocou ktorého môžete zapnúť svetidlo, sa nachádza na spodnej časti hlavy svetidla so solárnym panelom. Vedľa sa nachádza spínač, pomocou ktorého môžete zapnúť stále alebo blikajúce svetlo. V tejto časti sa nachádzajú 4 ks skrutiek. Odstránením skrutiek budú dostupné akumulátory.

Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate (napr. v zimnom období), svetidlo vypnite, a po opatrnom očistení uskladnite pri teplote nad nulou.

Montáž vykonávajte opatrne, ručne; nepoužívajte kladivo, kliešte alebo iné náradie, ktoré môžu ľahko poškodiť jednotlivé súčiastky. Prvky je potrebné vzájomne zatlačiť na doraz. Nakoniec skontrolujte stabilitu montáže a upevnenia.

Následne svetidlo bude v automatickom režime: cez deň sa akumulátor nabíja, pri večernom zotmení sa zapne a nepretržite svieti. Dĺžka svietenia závisí od času a intenzity dopadajúceho svetla cez deň. Jeho funkčnosť je možné skontrolovať - ešte pred konečnou inštaláciou - zakrytím jeho hornej časti. Nezabudnite, že svetidlo bolo navrhnuté na svietenie v noci. V osvetlenom prostredí svieti slabšie, alebo nesvieti vôbec.

UMIESTNENIE

K tomu, aby sa akumulátory nabíli čo najlepšie - a aby v noci čo najdlhšie zabezpečovali napätie potrebné k svieteniu LED diód - svetidlo bezpodmienečne umiestnite na slnečné miesto. Čím dlhšie na neho svieti priame slnečné svetlo, tým dlhšie bude svietiť. Po slnečnom dni to môžu byť aj 4 hodiny - hoci ani vtedy sa akumulátor nenabije úplne.

VÝMENA AKUMULÁTORA

Ak v priebehu používania - po rovnakom dennom osvetlení - sa podstatne skráti doba svietenia, bude potrebné vymeniť akumulátor. Odporúčaný typ akumulátora je od 500 do 800 mAh rozmeru AA Ni-Mh.

Akumulátor vymeňte za nový, pričom dbajte na správnu polaritu (k pružine patrí záporný pól).

Poznámka: Ak na to máte možnosť - z dôvodu zvýšenia životnosti akumulátora - mesačne raz v externej nabíjačke akumulátor trikrát opakovanne vybité a následne nabité. Túto činnosť vykonajte aj v zimnom období, keď je zariadenie demontované a aj pred použitím nového akumulátora.

UPOZORNENIE

- Použitie akumulátora s vyššou kapacitou neumožní dlhšie svietenie!
- Pri teplotách blízkych bodu mrazu ochladený akumulátor neposkytuje dostatočné napätie potrebné k prevádzke.
- Pred zimou odporúčame odmontovať, očistiť a skladovať pri teplote nad nulou.
- Povrch - so zvláštnym dorazom na solárne články - pravidelne čistite, pritom dbajte na to, aby ste povrch nepoškrabali hrubým čistiacim prostriedkom!
- Počas kompletizácie a montáže nestláčajte veľkou silou teleso svetidla!
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a také, ktoré môžu poškrabať prístroj!
- Prístroj nikdy nerozoberajte, jeho opravu zverte do rúk odborníka!
- Dávajte pozor, aby vám prístroj nespadol. Zákaz používania v prípade poškodenia!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

zabudovaný akumulátor:	1 x 1,2 V / 600 mAh / AA (NiMH)
zdroj svetla:	10 x Ø 5 mm bielej LED
max. doba svietenia:	cca. 4 hodiny / noc
rozmery:	vzdialenosť medzi lampiónmi:18 cm
napájací kábel:	130 cm
priemer lampiónu:	cca. 8 cm



ghirlandă lampioane colorate, cu baterie solară

baterie solară și 10 buc lampioane • 1 buc LED alb, cu luminozitate ridicată, în fiecare lampion • iluminare continuă sau intermitentă • conectare și deconectare automată: se încarcă în timpul zilei, noaptea luminează • celulă solară și încărcător de acumulator înglobat • iluminare continuă de maxim 4 ore • acumulator schimbabil • baterie solară fixabilă pe perete (cu șuruburi) sau în pământ • construcție rezistentă la intemperii

PIESE

Pachetul include următoarele componente:

1. lampioane (10 buc)
2. cadru din plastic pentru lampioane (10 buc)
3. panou solar pt. ghirlanda cu LED-uri
4. buton pornire / oprire
5. comutator pentru funcție de lumină statică sau intermitentă
6. țăruș pentru fixare în pământ



PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Desfășurați ghirlanda. Fiecare LED trebuie inserat în suportul aflat pe partea de sus al cadrului din plastic.



Inserați cadrul plastic în lampion, cei doi pini pe partea de sus a cadrului trebuie potrivite în cercurile din plastic aflate la deschiderea superioară a lampionului.



Comutatorul se află în partea inferioară a capului unității cu panou solar, cu ajutorul căruia puteți porni lampa. Cu ajutorul celui alt comutator, aflat lângă cel de pornire, puteți alege între funcția de lumină statică sau intermitentă. Acest element conține 4 șuruburi, prin îndepărtarea cărora puteți ajunge la acumulator. Acestea sunt dotate cu o bandă izolatoare interpusă între acumulator și contacte. Aprindeți lampa doar după îndepărtarea acesteia.

Dacă nu folosiți produsul o perioadă mai lungă de timp (ex. pe timp de iarnă), mutați comutatorul principal pe poziția OFF și după curățarea cu grijă depozitați-l la o temperatură peste punctul de îngheț.

Efectuați asamblarea manual, cu grijă, nu folosiți ciocan, clește sau alte unelte, care pot sparge ușor accesoriile. Piesele trebuie scufundate până la o fixare sigură. După care verificați stabilitatea fixării și a conectării. Astfel lampa va funcționa automat: acumulatorul va fi încărcat pe timp de zi și va lumina la lăsaarea întinericului.

Perioada de luminare depinde de cantitatea și puterea luminii din timpul zilei.

Înainte de amplasarea lămpii în exterior, operativitatea acestuia poate fi încercată prin acoperirea celulelor solare. Nu uitați că produsul este proiectat pentru funcționare în întineric. În mediu luminos acesta nu va funcționa deloc sau va lumina foarte slab.

AMPLASARE

Pentru a avea o încărcare optimă – și a furniza o tensiune necesară pentru a lumina LED-urile – panoul solar trebuie amplasat într-o zonă însorită, fără umbră. Cu cât este mai expus razelor directe ale Soarelui, cu atât va lumina mai mult. Produsul poate lumina până la cca. 4 ore după o zi însorită, cu toate că nu va atinge stare de încărcare completă.

SCHIMBAREA ACUMULATORULUI

Dacă în timpul folosirii – după condiția de lumina zilei – perioada de iluminare este semnificativ redusă și va fi nevoie de schimbarea acumulatorului. Tipul recomandat: acumulator AA, Ni-Mh între 500-800 mAh. Înlocuiți acumulatorul din suportul de baterii – având grijă la polaritatea cerută.

Nota: Vă recomandăm să descărcați complet acumulatorul de 3 ori pe lună și încărcați-l cu un încărcător, pentru a prelungi viața acestora. La fel trebuie procedat și când se îndepărtează acumulatorul pe timp de iarnă ori înainte de instalarea unor acumulatori noi.

NOTIFICĂRI

• Folosind un acumulator cu capacitate mai mare decât cel prescris, nu va avea ca efect lungirea timpului de operare. • Acumulatorul care funcționează la o temperatură apropiată de temperatura de îngheț, nu va furniza tensiune suficientă pentru o operare corespunzătoare. • Este recomandat demontarea și curățarea produsului înainte de depozitarea acestuia într-un loc cu o temperatură medie pe timpul iernii. • Curățați regulat produsul, în special celulele solare, având grijă să nu-l zgâriați cu materiale dure. • Manevrați cu grijă produsul în timpul asamblării și montării! • Nu folosiți soluții agresive sau abrazive pentru curățarea produsului • Nu încercați să demontați aparatul, în caz de defecțiune adresați-vă unui specialist! • Fiți precauți nu scăpați din mână aparatul! În caz de defecțiune este interzisă folosirea lui!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice.

Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR/ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

DATE TEHNICE

acumulator înglobat: 1 x 1,2 V / 600 mAh / AA (NiMH)
 sursă de lumină: 10 x Ø 5 mm LED alb
 perioadă de iluminare maximă: cca. 4 ore / noapte
 dimensiune:
 distanță între lampioane: 18 cm
 cablu alimentare: 130 cm
 diametru lampion: cca. 8 cm



solarni niz za baštu

solarna ćelija i 10 kom. lampiona • 1 kom. jakih belih LED dioda po lampionu • konstantno svetlo ili treptanje • automatsko uključenje i isključenje • ugrađeni akumulator i solarna ćelija • konstantan rad do 4 sata • zamenljivi akumulator • solarna ćelija okačiva na zid ili ubadačica u zemlju • otporna na vremenske uslove

DELOVI

Pakovanje sadrži sledeće elementa:

1. lampion (10 kom.)
2. plastični kostur za lampione (10 kom.)
3. solarna ćelija sa nizom LED dioda
4. prekidač za uklij./isklj.
5. prekidač za konstantno svetlo ili treptanje
6. šiljak za ubadanje u zemlju



PUŠTANJE U RAD

Odmotajte niz LED dioda. Svaku LED diodu montirajte u plastični kostur.



Na svaki kostur navucite po jedan lampion, fiksirajte ih uz pomoć trnova sa gornje strane.



Prekidač kojim se lampa uključuje nalazi se sa donje strane glave lampe. Prekidač koji se nalazi pored prekidača za uključivanje, služi za konstantno ili treptuće svetlo. Na ovom delu se nalaze i 4 šarafa i poklopac ispod kojeg se nalazi akumulator sa kojeg treba odstraniti izolacionu traku da bi lampa proradila.

Ukoliko duže vreme ne koristite lampu (npr. u zimskom periodu), izvadite akumulator i pažljivo očistite lampu. Lampu nije preporučljivo izlagati niskim temperaturama.

Po završetku proverite stabilnost spojenih delova.

Nakon sklapanja lampa se automatski uključuje. Danju puni akumulator, a noću sveti.

Noćni rad lampe zavisi od količine nagomilane energije akumulatora. Količina energije akumulatora zavisi od vremena punjenja i jačine svetlosti.

Rad lampe možete proveriti prekrivanjem solarne ćelije i senzora. Ne zaboravite da je lampa projektovana za rad u mraku. Pri dnevnom svetlu ne radi ili samo slabo sveti.

POSTAVLJANJE

Ukoliko se značajno smanjuje intenzitet svetlosti koje lampe emituje, a pri istim uslovima punjenja, potrebno je zameniti akumulator. Preporučuju se akumulatori Ni-Mh tipa, 500-800 mAh.

ZAMENA AKUMULATORA

Uz pomoć odvijača skinite poklopac akumulatora, pazeci na polaritet zamenite akumulator (opruga je minus pol).

napomena: Ukoliko ste u mogućnosti poželjno je s vremena na vreme skroz isprazniti i ponovo napuniti akumulator. Takođe je preporučeno isto uraditi i sa novim akumulatorom.

NAPOMENA

- Korišćenje većeg akumulatora ne znači duži rad lampe!
- Pri nižim temperaturama smanjuje se kapacitet akumulatora.
- Poželjno je pre zimskog perioda demontirati lampu očistiti je i skloniti je od niskih temperatura.
- Pražnjenje solarne ćelije vršite češće da bi punjenje akumulatora bilo idealno!
- Prilikom sklapanja ne upotrebljavajte silu!
- Ne koristite agresivna hemijska sredstva za čišćenje!
- Nikada ne rastavljajte uređaj, eventualne popravke poverite stručnom licu!
- Budite pažnjivi da ne slomite uređaj, zabranjena je upotreba oštećenog uređaja!



Uređaji kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre.

Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štitište okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

TEHNIČKI PODACA

ugrađeni akumulator:1 x 1,2 V / 600 mAh / AA (NiMH)
 izvor svetlosti:10 x Ø 5 mm beli LED
 vreme konstantnog rada:oko 4 sata / noću
 dimenzije:
 razmak između lampiona:18 cm
 priključni kabl:130 cm
 prečnik lampiona:kb. 8 cm



solarna celica in 10 kos. lampionov • 1 kos. močnih belih LED diod v enem lampionu • konstantno svetlobo ali utripanje • avtomatski vklop in izklop • vgrajen akumulator in solarna celica • konstantno delovanje do 4 ure • zamenljiv akumulator • solarna celica se lahko obesi na steno ali zabodena v zemljo • odporna na vremenske pogoje

DELI

Paket vsebuje sledeče elemente:

1. lampion (10 kos.)
2. plastično ogrodje za lampione (10 kos.)
3. solarna celica z nizom LED diod
4. stikalo za vklop / izklop
5. stikalo za konstantno svetlobo ali utripanje
6. vrh za vbadanje v zemljo



ZAGON IN DELOVANJE

Odvijte niz LED diod. Vsako LED diodo montirajte v plastično ogrodje.

Na vsako ohišje navlecite po en lampion, fiksirajte ga s pomočjo zatiča za fiksiranje na zgornji strani.



Stikalo s katerim se svetilka vklopi se nahaja na spodnji strani glave svetilke. Svetilka se vklaplja s stikalom katero se nahaja na spodnji strani. Stikalo zraven stikala za vklop, služi za konstantno ali utripajočo svetlobo. Na tej strani se nahajajo tudi 4 vijaki in pokrov, pod katerim se nahaja akumulator s katerega je potrebno odstraniti izolacijski trak, da bi svetilka začela delovati.

V kolikor dalj časa ne uporabljate svetilko (npr.: pozimi) odstranite akumulator, pazljivo očistite svetilko. Svetilko ni priporočljivo izpostaviti nizkim temperaturam.

Po zaključku preverite stabilnost sestavljenih delov. Po sestavljanju se svetilka avtomatsko vklopi. Čez dan se akumulator polni, a ponoči svari. Nočno delovanje svetilke je odvisno od količine nakopičene energije akumulatorja. Količina energije akumulatorja je odvisna od časa polnjenja in kakovosti svetlobe.

Delovanje svetilke lahko preverite s prekrivanjem solarne celice in senzorja. Ne pozabite da je svetilka izdelana tako, da svari samo ponoči, v mraku. Pri dnevnih svetlobi ne deluje ali samo slabo svari.

POSTAVITEV

Pri montaži svetilke bodite pozorni na to da je svetilka postavljena tako, da je izpostavljena čim dalje dnevnim svetlobi, da bi se akumulator tem bolje napolnil. V kolikor je akumulator idealno napolnjen, delovanje svetilke z enim polnjenjem lahko doseže tudi 8 ur delovanja.

ZAMENJAVA AKUMULATORJA

V kolikor se znatno zmanjšuje intenzivnost svetlobe katero svetilka predvaja pri istih pogojih polnjenja, je potrebno zamenjati akumulator. Priporočajo se akumulatorji Ni-Mh tipa, 500-800 mAh.

S pomočjo izvijača odstranite pokrov akumulatorja, pri tem pa pazite na polariteto zamenjanega akumulatorja (vzmetj je minus pol).

Opomba: V kolikor imate možnost je priporočljivo občasno popolnoma izprazniti in ponovno napolniti akumulator. Prav tako je priporočeno enako narediti tudi z novim akumulatorjem.

OPOMBA

- Uporaba akumulatorjev večje kapacitete, ne daje daljšega delovanja svetilke!
- Pri nižjih temperaturah se zmanjšuje kapaciteta akumulatorja.
- Pred zimo je priporočeno napravo odstraniti, očistiti in jo pospraviti v prostor kjer ne more zmrzniti.
- Praznjenje solarne celice vršite pogosteje, da bi polnjenje akumulatorja bilo idealno!
- Pri sestavljanju ne uporabljajte silo!
- Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva za čiščenje!
- Nikoli ne razstavljajte napravo, morebitna popravila zaupajte strokovno usposobljenim osebam!
- Bodite pazljivi da ne zlomite napravo, prepovedana je uporaba poškodovane naprave!



Naprave katerim je potekel rok trajanja hranite posebej, ne mešajte jih z gospodinjstvi odpadki, to škodi življenjskemu okolju in lahko škodi zdravju ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo v reciklažo v prodajalnah kjer ste jih kupili ali v prodajalnah katere prodajajo podobne proizvode. Elektronski odpad se lahko preda tudi v določenih reciklažnih centrih. S tem varujete okolico, svoje zdravje in zdravje drugih ljudi. V primeru nejasnosti kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih sprejemamo in prevzemamo vso odgovornost.

RECIKLAŽA BATERIJ IN AKUMULATORJEV

Baterije in akumulatorji se ne smejo tretirati enako kakor ostali odpad iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno in varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolica ter zagotovi da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirani.

TEHNIČNI PODATKI

Vgrajeni akumulator: 1 x 1,2 V / 600 mAh / AA (NiMH)
 Izvor svetlobe: 10 x Ø 5 mm bela LED
 Čas konstantnega delovanja: okoli 4 ure / ponoči
 dimenzije:
 razmak med lampioni: 18 cm
 priključni kabel: 130 cm
 premer lampionov: okoli 8 cm



solární světelný řetěz s barevnými lampami

solární baterie a 10 lampiček • 1 bílá LED dioda s vysokým jasnem – v každém lampičku • souvislého svícení nebo blikající světlo • automatické • zabudovaný • až 4 hodiny nepřetržitého provozu • vyměnitelný akumulátor • solární baterie s možností zapichnutí do země nebo upevnění šrouby • provedení odolné vlivům počasí

SOUČÁSTKY

Balení obsahuje následující části:

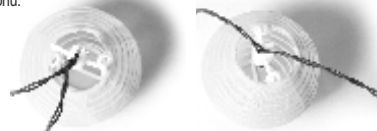
1. lampičky (10 ks)
2. plastová konstrukce k lampičkám (10 ks)
3. solární panel se světelným řetězem LED
4. za/vypínač
5. vypínač souvislého svícení nebo blikající světlo
6. hrot k zapichnutí do země



UVEDENÍ DO PROVOZU

Odmotejte světelný řetěz. Každou LED diodu zasuněte do svorky umístěné v horní části plastové konstrukce.

Plastovou konstrukci zasuněte do lampičky a dva trny umístěné v horní části konstrukce vložte do dvou plastových kroužků nacházejících se v horním otvoru lampičky.



Ovládací vypínač je umístěn vespod hlavice solární jednotky, tím lze zapnout světla. Solární svítidlo zapnete vypínačem který se nachází ve spodní části svítidla. S vypínačem, který se nachází vedle hlavního vypínače měníte blikající nebo stále svícení. Po odšroubování 4 ks šroubku na této jednotce se zpřístupní nabíjecí baterie, oddělené od kontaktu izolačním proužkem. Po jeho odstranění můžete světla zapnout.

Když svítidlo delší čas nepoužíváme (např. v zimním období) svítidlo vypneme, a po setrpném očištění je uschováváme při teplotě nad nulou.

V případě montáže na zeď, se těleso svítidla připojí na pravouhly držák (závislý od typu), nebo nasunutím na tyč umístěnou v držáku. Montážní souprava je v balení. Montáž provádějte opatrně, bez násilí, abyste zamezili poškození výrobku. Prvky je potřebné vzájemně zatlačit na doraz. Nakonec zkontrolujte stabilitu montáže.

Následně bude svítidlo v automatickém režimu: přes den se akumulátor nabije a po setrpném se zapne k nepřetržitému svícení. Délka svícení je závislá od intenzity dopadajícího slunečního záření. Funkčnost svítidla je možné zkontrolovat ještě před konečnou instalací - zakrytím horní části svítidla. Nezapomeňte, že svítidlo byla navržena na noční svícení. V osvětleném prostředí svítí slabě, nebo nesvítí vůbec. (Když je vypínač v poloze OFF) nabíjení akumulátoru se přeruší a svítidlo nebude svítit ani v noci. Když přes den za silné intenzity světla se svítidlo rozsvítí je to považováno za normální jev.

UMÍSTNĚNÍ

Pro nejlepší nabytí a následnou funkci solární svítidlo – je nutné svítidlo umístit na sluneční místo. Čím déle bude vystaveno slunečnímu záření, tím déle bude svítit. Po slunečním dni to může být až 8 hodin – i když ani v tu dobu není akumulátor plně nabitý.

VÝMĚNA AKUMULÁTORU

Když během provozu – při stejném denním světle – se podstatně zkrátí doba nočního svícení, bude potřebné vyměnit akumulátor. Doporučený typ akumulátoru je od 500 – 800 mAh rozměr AA Ni-Mh.

Akumulátor vyměňte za nový, dbejte na správnou polaritu. (K pružině patří záporný pól).

Poznámka: Jestli máte možnost – z důvodu zvýšení životnosti akumulátoru – měsíčně jednou v externí nabíječe, akumulátor opětovně 3x vybijte a nabijte. Tuhle činnost proveďte i v zimním období, když je zařízení demontované i před použitím nového akumulátoru.

UPOZORNĚNÍ

- Použití akumulátoru s vyšší kapacitou neumožní delší svícení!
- Při teplotách blízkých k bodu mrazu akumulátor neposkytuje dostatečné napětí potřebné k provozu!
- Povrch svítidla pravidelně čistíme s velkou opatrností a dbejme na to abychom nepoškrábali panel hrubým čistícím prostředkem!
- Při montáži svítidla nepoužívejme hrubé síly!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlisti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

zabudovaný akumulátor: 1 x 1,2 V / 600 mAh / AA (NiMH)
 světelný zdroj: 10 x Ø 5 mm bílá LED dioda
 dosažitelná doba svícení:cca. 4 hodiny / noc
 rozměry: vzdálenost mezi lampičkami:18 cm
 napájecí kabel:130 cm
 průměr lampičky:cca. 8 cm



Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3.
www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu,
nr. 2, Cod poștal: 400337 Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro • Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor
Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64
Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska

